

TRANSLATION OF FROM PUNJABI TO ENGLISH

Round Stamp Govt. of Punjab

GOVERNMENT OF HEALTH AND FAMILY WELFARE, PUNJAB

National Rural Health Mission

Integrated Disease Surveillance Programme (IDSP)

Civil Surgeon Office, Ludhiana – 141001, Punjab

Logo

National Rural Health Mission

No. Male/Tech/22/474

Dated 27/12/22

From:

District Epidemiologist,
Office Civil Surgeon,
Ludhiana

To,

Vardhman International Public School,
Chandigarh Road,
Ludhiana

Subject:

Regarding the water sample taken from your institutions.

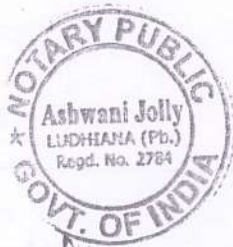
On your request regarding the above subject, the drinking water sample of your organization was taken on 20-12-2022 which is (M.B. Lab Ludhiana) SPSL Kharar by No. 1/5209 dated 23-12-22 declared ~~non-potable~~ / potable. The source of drinking water should be kept clean. Chlorination should be done from time to time. Drink the water tanks should be cleaned.

Result

1) POTABLE

2) Non-Potable

Next due in Nov-2023



True Translation From
Punjabi Hindi/Urdu into English

NOTARY PUBLIC (LdH)

20 MAY 2023

Sd/- R. Kaur 6/1/22
District Epidemiologist,
Office Civil Surgeon,
Ludhiana
Stamp:
District Epidemiologist,
Office Civil Surgeon,
Ludhiana

Vardhman International Public School
Akme Town Ship, Vill. Jandiali,
LUDHIANA.

Vardhman International Public School
Chandigarh Road, Ludhiana



Government Of Punjab
DEPARTMENT OF HEALTH AND FAMILY WELFARE, PUNJAB
National Rural Health Mission
Integrated Disease Surveillance Programme (IDSP)
Civil Surgeon Office, Ludhiana-141001, Punjab

ਨੰ: ਮਲੇ/ਟੈਕ/22/474

ਮਿਤੀ:- 27/12/22

ਵੱਲੋਂ

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਐਪੀਡੀਮਿਓਲੋਜਿਸਟ
ਦਫਤਰ ਸਿਵਲ ਸਰਜਨ
ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਵੱਲੋਂ

Vardhman International Public School
Chd. Road
Ludhiana

ਵਿਸ਼ਾ :-

ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਵਿੱਚੋਂ ਲਏ ਗਏ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸੈਂਪਲ ਸਬੰਧੀ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀ ਬੇਨਤੀ ਤੇ ਆਪ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਪਾਣੀ ਦਾ ਸੈਂਪਲ

ਮਿਤੀ 20/12/22 ਨੂੰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਜੋ ਕਿ (ਐਮ.ਬੀ.ਲੈਬ ਲੁਧਿਆਣਾ) ਐਸ.ਪੀ.ਐਸ.ਐਲ ਖਰਤ ਵੱਲੋਂ

ਨੰਬਰ 1/5209 ਮਿਤੀ 23/12/22 ਰਾਹੀਂ ਨਾ ਖੀਣ ਜੋਗ/ਪੀਣ ਯੋਗ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ

ਗਿਆ ਹੈ। ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸੈਂਪਲ ਦੀ ਸਾਫ ਸਫਾਈ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇ। ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਕਲੋਰੀਨੇਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਟੈਂਕੀਆਂ ਸਾਫ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਣ।

ਨਤੀਜਾ

1) ਪੋਟੇਬਲ

2) ਨਾਨ ਪੋਟੇਬਲ

next due in Nov-2023

R. Kaur
District Epidemiologist
ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਐਪੀਡੀਮਿਓਲੋਜਿਸਟ
ਦਫਤਰ ਸਿਵਲ ਸਰਜਨ
ਲੁਧਿਆਣਾ।

Manager
Vardhman International Public School
Akme Town Ship, Vill. Jandiali,
LUDHIANA

B. Singh
Principal
Vardhman International Public School
Chandigarh Road, Ludhiana